

Протокол

№

гр. София, 13.06.2024 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 21
състав, в публично заседание на 13.06.2024 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Елена Попова

при участието на секретаря Елица Делчева, като разгледа дело номер **15** по описа за **2024** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 09:15 часа: 09,35

Явява се преводач от арабски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача по представена от него лична карта:

Д. Т., неосъждан, без дела и родство със страните или представляващите ги.

На основание чл. 14, ал. 2 АПК,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Д. Т. като преводач на жалбоподателя М. М. С. от арабски на български език и обратно, с чиято помощ жалбоподателят да вземе участие в производството по делото.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност за даване на неверен превод, която носи съгласно чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

ИЩЕЦЪТ М. М. С.: Разбирам превода.

ИЩЕЦЪТ М. М. С. – редовно уведомен, явява се лично и се представлява от адв. Е. Я., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ ГЛАВНА ДИРЕКЦИЯ "ИЗПЪЛНЕНИЕ НА НАКАЗАНИЯТА" – редовно уведомен, се представлява от юрк. В., с пълномощно представено в днешно съдебно заседание

СГП – редовно призована, се представлява от прокурор К.

СВИДЕТЕЛЯТ МЛ. ИНСПЕКТОР А. И. Г. – редовно уведомен, явява се лично.

СВИДЕТЕЛЯТ МЛ. ИНСПЕКТОР А. Ц. Г. – редовно уведомен, явява се лично.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

СЧИТА, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА исковата молба, с приложени писмени доказателства и направени доказателствени искания.

ДОКЛАДВА определение на съда от 01.03.2024 г., с което е посочен предметът на делото, конституирани са страните, разпределена е доказателствената тежест, дадени са съответните указания във връзка с нея.

ДОКЛАДВА отговор на исковата молба, изпратен от ответника.

ДОКЛАДВА писмено становище от 15.03.2024 г. от ответника, с което съгласно определение на съда, приложено изпраща Справка с рег. № из-3237/12.03.204 г. за служителите в наряд на 04.09.2023 г. в ЗО К., ведно с приложена към нея ежедневна ведомост.

ДОКЛАДВА постъпил писмен отговор от ГДИН на 29.03.2024 г. във връзка с указанията на Съда дадени в предходно съдебно заседание, относно времето за лишаване от свобода на ищеца М. М. като посочват, че на 19.04.2024 г. лицето ще бъде освободено по изтърпяване.

ДОКЛАДВА постъпила молба на 29.03.2024 г. от адв. Я., процесуален представител на ищеца, съгласно указанията на Съда дадени в предходно съдебно заседание, относно местонахождението му и уведомяването му за следващо съдебно заседание.

ДОКЛАДВА писмен отговор от Министерство на правосъдието, ГДИН, Затвора – С. на 04.06.2024 г., относно получена призовка за съдебно заседание на 13.06.2024 г. и уведомяват, че лицето С. М. М. е освободен на 19.04.2024 г.

АДВ. Я.: Поддържам исковата молба. Направила съм искане за разпит на един свидетел при режим на довеждане и след това евентуално назначаване съдебно-медицинска и психологическа експертиза за състоянието на ищеца след побоя.

ЮРК. В.: Оспорвам исковата молба. Възражявам по доказателствените искания на ищцовата страна. Считаю, че не са относими към предмета на спора и с оглед експертизата вече е минало повече от 1 година. Възражявам срещу искането за разпит на свидетел.

ПРОКУРОР К.: Предоставям на съда.

АДВ. Я.: Да се приемат представените от ответника доказателства.

СЪДЪТ, след като се запозна с представените до момента доказателства НАМИРА, че

същите са съотнесими към предмета по делото, поради което следва да се приемат. По отношение на направените доказателствени искания от страна на ищеца, съдът намира, че искането за разпит на свидетел при режим на довеждане, чрез който ще се доказва състоянието на ищеца след нанесения побой е съотнесимо към предмета на спора и следва да бъде уважено.

Относно искането за допускане на експертиза, съдът ще се произнесе след разпита на допуснатите свидетели.

Предвид гореизложеното,

СЪДЪТ,

ОПРЕДЕЛИ:

ПРОЧИТА и ПРИЕМА по делото всички представени писмени доказателства.

ДОПУСКА един свидетел по искане на ищеца при режим на довеждане за следващото съдебно заседание.

АДВ. Я.: Имаме в предвид двама свидетели, ще видим кой точно от двамата ще доведем.

СЪДЪТ пристъпва към разпит на свидетелите по искане на ответника.

В залата се въведоха свидетелите.

СЪДЪТ СЧЕТА самоличността на свидетелите по представени лични карти, както следва:

А. И. Г., на 33 години, неосъждан, без дела и родство със страните. Служител съм в ГДИН – надзирател.

А. Ц. Г., на 31 години, неосъждан, без дела и родство със страните. Работя в ГДИН като надзирател.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА свидетелите за наказателната отговорност, която носят съгласно чл. 290, ал. 1 от НК за лъжесвидетелстване.

СВИДЕТЕЛИТЕ /поотделно/ обещаха да кажат истината.

Изведе се свидетеля А. Ц. Г. от залата.

СЪДЪТ ПРИСТЪПВА към разпит на свидетеля А. И. Г..

На въпроси на ЮРК. В., свидетелят разказа: На 04.09.2023г. имаше сбиване във втори блок. Сега като виждам лицето в залата /сочи към ищеца/ се сещам. Това беше септември месец, точна дата не мога да кажа. Аз бях свидетел на сбиването и всичко сме констатирани с докладна записка, която сме предали. Когато ги разтървахме сбиването прерасна по-мощно в двора. Въпросния М. взе тротоарна плочка, с която се опита да удари главата на друг лишен от свобода. От наша страна реакцията беше незабавна. Ние го избутахме и спряхме спора, защото можеше да стане нещо фатално. Бяхме снели писмени показания от М.. След това беше конвоиран до болница, защото в затвора нямаше очен лекар, а му трябваше.

На въпроси на АДВ. Я., свидетелят отговори: Не сме прилагали физическа сила при избулването. То се случи с цел предотвратяване на много сериозен риск. След това като изведохме М. му сложихме белезници. След това говорим за второто сбиване на двора. След като му поставихме белезници беше заведен в администрацията на ЗО К. за снемане на писмени обяснения. Физическата сила при поставяне на белезниците беше умерена с цел запазване здравето и достойнството на лишения от свобода. Имаше нанесена физическа травма от страна на С., другия лишен от свобода. Имаше кръв навсякъде, видимо от главата, от окото, от носа, на С. кървеше. Това се случи още при първото сбиване. Още когато констатирахме сбиването той беше окървавен. Ние нямаме право да поставяме белезници вътре, защото са на лек режим. Извеждаме ги извън общежитието и тогава можем да слагаме белезници, когато ги извеждаме например към администрацията на затвора. Не знам кое наложи превеждането на С. в затворническата болница. Това е решение, което не вземам аз. Не си спомням какви други видими травми имаше С. по тялото. На двора има видеонаблюдение. Не знам колко време се пазят записите. Линеяката, която дойде да отведе С., не знам за колко време дойде.

ПРОКУРОР К.: Нямам въпроси.

СТРАНИТЕ (поотделно): Нямаме повече въпроси към свидетеля.

СЪДЪТ освободи свидетеля А. И. Г. от залата.

В залата се въведе свидетеля А. Ц. Г..

СЪДЪТ ПРИСТЪПВА към разпит на свидетеля А. Ц. Г..

На въпроси на ЮРК. В., свидетелят разказа: За случилото се на 04.09.2023г. мога да кажа, че се придържам към докладната, която съм написал, защото мина вече 1 година от тогава. В същия ден командирът, след като бях обядвал ми каза, че е имало сбиване. Отидохме група от надзиратели да ги конвоираме. Сбиването беше в сградата, не помня точно кой блок, беше в спалните помещения. Ние отидохме веднага. Бяха се били и вече се разтърваваха. Не помня дали съм видял ищеца там, сигурно е бил. След това ги конвоирахме до затворническата администрация в другата сграда.

На въпроси на АДВ. Я., свидетелят разказа: При разтърваването не употребихме физическа сила. Когато бяхме в сградата за да ги разтървем при сбиването не сме слагали белезници на никого. Тъй като ги конвоирахме до другата сграда на затворническата администрация им сложихме белезници, защото имаше напрежение между тях двамата. Говориха си на техния език. С. тръгна да напада другото момче като взе плочка от земята и тръгна да удря другия лишен от свобода, тогава ги разтървахме и сложихме белезници. Сложихме белезници на С.. Началникът така ни разпореди да сложим белезници само на С., но не и на другия. След първото сбиване имаше физически травми по лицето и тялото на С.. При първото сбиване в сградата имаше кръв по пода и по С.. Тръгнахме да ги конвоираме. Заведохме С. в затвора С., защото кървеше. Преди да го заведем в болница го заведохме в затвора. Това е сграда близка до сградата, където беше първото сбиване между С. и другия. Не знам дали

има видеокамери в помещенията. При поставяне на белезниците не сме употребили физическа сила, а само водеща техника – белезници. С. не даде доброволно да му сложим белезници. Той беше афектиран от сбиването с другото лице. Не помня кой точно го заведе в сградата на затворническата администрация.

АДВ. Я.: Нямам повече въпроси.

ПРОКУРОР К.: Нямам въпроси.

СЪДЪТ освободи свидетеля А. Ц. Г..

В залата се явява А. К. от ДАБ при МС: Моля да бъде изпратена призовка до ДАБ при МС – [населено място], [улица], това е помещението, където С. пребивава с дата и часа на следващото съдебно заседание, за да може да го осигурим от наша страна.

За събиране на доказателства,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 25.07.2024 г. от 09,00 часа, за която дата и час страните – уведомени от днес.

Да се изпрати призовка до ДАБ при МС – [населено място], [улица], за осигуряване на ищеца за датата и часа на следващото съдебно заседание.

Съобразявайки участието на преводача Д. Т., СЪДЪТ НАМИРА, че на същия следва ДА БЪДЕ ИЗПЛАТЕНО възнаграждение в размер на 150 лв. от бюджета на АССГ, за което се издаде РКО.

Съдебното заседание приключи в 10,05 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: